12 — 10

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: British Columbia — District No.: 17 — S. District No.: — {Enumeration District / District du recenseur} No.: 10 — {in / dans}: Vancouver — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page: 1 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: W J Chesterton, Enumerator / Recenseur — Aug 4th — Page: 8

Line / Ligne	Numbered in the order of visitation. Dwelling House. / Numérotés dans l'ordre des visites. Demeure	Family household or institution. / Famille, ménage ou institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on consecutive lines the name of municipality, and if in township or parish, if town, city, town or village. If in city, town or village. Or other descriptions.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Faire en conséquence et les uns après les autres le nom de la municipalité, et si dans un canton ou paroisse, si dans une ville, cité, ville ou village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire (autre ou ailleurs que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.)	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (voir instructions)	WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. Number of weeks employed in other occupations. / Nombre de semaines employé à d'autres métiers.	Hours per week. / Heures par semaine.	Total earnings in 1910. / Gains totaux en 1910.	Amount of earnings in 1910 from employment on own account. / Montant des gains en 1910 provenant de l'emploi à son compte.	INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Amount. / Montant.	Premiums paid to. / Primes payées à.	Cost of insurance in 1910. / Coût de l'assurance en 1910.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON OF FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue généralement parlée.	Can speak English. / Peut parler l'anglais.	INFIRMITIES. / INFIRMITÉS. Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Insane or imbecile. / Aliéné ou imbécile.	Idiotic or feeble-minded. / Idiot ou faible d'esprit.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1	1955		McNeil Maggie	579 Richards	F	Lodger	S	June	1895	13	Scotland	1910		Scotch	Canadian	Anglican	Nurse	Nil																							
2			Campbell Wm	"	M	Lodger	S	Mch	1877	37	England	1907		English	Canadian	Anglican	None	Trade																							
3			Newman Henry H C	Dunsmuir Hotel	M	Lodger	S	May	1871	40	NSW	1909		English	Canadian	R Cath	Barber	1.0-0-72																							
4			Smith Jno	Dunsmuir Hotel	M	Lodger	S	Aug	1884	26	England	1890		English	Canadian	Anglican	Fireman	11-5-1.6		Yes		C.P.R.	52		60	900															
5			Simms Ed	"	M	Lodger	S	Sept	1881	29	England	1910		English	Canadian	Methodist	Chambermaid	2-9-0.9		Yes		Private Home	52		60	900															
6	1955		Bryant Charles	729 Pender W	M	Head	M	Sept	1880	31	USA	[illegible]		American	American	none	Electrician	6-6-91		Yes		Electrical Wks	30		44	1540															
7			" Maude	"	F	wife	M	Feb	1877	34	USA	1905		American	American	none	none	nil																							
8			Cook W	"	M	Lodger	S	Jan	1876	35	Scotland	1910		Scotch	Canadian	Presbyterian	Carpenter	1-6-76.3		Yes			40		54	1000															
9			Sparrow Daniel	"	M	Lodger	M	Jan	1861	50	Ont			Irish	Canadian	Presbyterian	Watchman	2-0-61		Yes												1000	50	27.50								
10																																									
11																																									
12																																									
13																																									
14																																									
15																																									
16																																									
17																																									
18																																									
19																																									
20																																									
21																																									
22																																									
23																																									
24																																									
25																																									
26																																									
27																																									
28																																									
29																																									
30																																									
31																																									
32																																									
33																																									
34																																									
35																																									
36																																									
37																																									
38																																									
39																																									
40																																									
41																																									
42																																									
43																																									
44																																									
45																																									
46																																									
47																																									
48																																									
49																																									
50																																									

9